

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

29668

ORDEN de 24 de octubre de 1977 por la que se completan las Orientaciones Pedagógicas del idioma inglés en la segunda etapa de la Educación General Básica.

Ilustrísimo señor:

El tiempo transcurrido desde la publicación de las Orientaciones Pedagógicas para la segunda etapa de la Educación General Básica y la necesidad de una actualización permanente de las mismas en cuanto a objetivos, metodología y criterios de evaluación, obliga a la Dirección General de Educación Básica a recoger todos aquellos datos de la experiencia docente que puedan contribuir de alguna forma a una renovación cualitativa de la enseñanza.

Consciente, asimismo, de la especial dificultad que ha planteado la aplicación de las Orientaciones Pedagógicas, correspondientes a la enseñanza de los idiomas modernos, incluidos por primera vez como obligatorios en el nivel de la enseñanza básica, el Ministerio de Educación y Ciencia nombró, en el curso 75-76, varias comisiones de trabajo, constituidas por especialistas en el campo de la lingüística y de la enseñanza del inglés en el nivel de la Educación General Básica con objeto de elaborar y ofrecer al profesorado los apoyos técnicos necesarios para desarrollar con eficacia la didáctica de los correspondientes idiomas.

El trabajo de dichas comisiones ha sido experimentado y sometido a estudio por profesorado especializado durante el curso 1976-77; recogidas las sugerencias sobre cuestiones metodológicas, se ha elaborado un documento que aclara y completa las Orientaciones Pedagógicas del idioma moderno inglés, aprobadas por Orden ministerial de 6 de agosto de 1971 para la segunda etapa de la Educación General Básica.

Por todo ello, este Ministerio ha dispuesto:

La enseñanza del Inglés en los cursos de la segunda etapa de la Educación General Básica se desarrollará teniendo presentes las directrices y criterios metodológicos contenidos en el documento anexo que aclara y concreta las Orientaciones Pedagógicas que para dicha área se aprobaron por Orden ministerial de 6 de agosto de 1971.

Lo que comunico a V. I.
Dios guarde a V. I.
Madrid, 24 de octubre de 1977.

CAVERO LATAILLADE

Ilmo. Sr. Director general de Educación Básica.

ANEXO I

Este documento se compone de los siguientes apartados:

I. Objetivos generales

II. Objetivos y contenidos por curso

Observaciones para cuando el idioma moderno se inicie en la primera etapa.

III. Sugerencias para una selección más detallada de los contenidos

Tópicos o centros de interés.
Fórmulas de cortesía.
Expresiones de uso frecuente en la clase.
Repertorio mínimo de estructuras básicas que deben manejar los alumnos al finalizar el curso octavo.

IV. Metodología

Fases de aprendizaje.
Textos.
Ejercicios.
Evaluación.

Esta Dirección General considera necesario hacer las siguientes aclaraciones:

1.º La finalidad del presente documento no es otro que la de servir de apoyo a las Orientaciones Pedagógicas vigentes y la de aclarar conceptos que pudieran estar poco definidos en éstas.

2.º Todo lo sugerido en el mismo tiene únicamente carácter orientativo y deja, por tanto, en libertad al profesor para

adaptar el programa y la metodología al nivel de conocimientos de sus alumnos.

3.º La programación por cursos a la que se refiere el presente documento es el máximo deseable a alcanzar en la segunda etapa de Educación General Básica y, por lo tanto, no es preceptivo. Sin embargo, sí se señala un repertorio de estructuras básicas mínimas que los alumnos deben manejar con soltura al finalizar el curso octavo.

4.º En cuanto al vocabulario se deja al criterio del profesor el adaptarlo a la realidad circundante (rural, hotelera, industrial, comercial, etc.), con objeto de poder satisfacer las necesidades e intereses de los alumnos.

Objetivos generales (redefinición)

El aprendizaje de una lengua extranjera viene a reforzar los objetivos generales de la educación y los específicos del área del lenguaje. Normalmente comenzará con la segunda etapa de la Enseñanza General Básica. No obstante, en muchos casos será posible una iniciación anterior.

En la Educación General Básica deben sentarse las bases para una posterior adquisición del dominio de la lengua extranjera. Por ello, teniendo en cuenta la diversidad de fines con que los alumnos seguirán aprendiendo la nueva lengua, no puede enfocarse su enseñanza en estos tres años bajo principios tales como «aprenderla para leerla», «aprenderla para hablarla», «aprenderla para escribir cartas», etc.

El principio fundamental al enseñar una lengua extranjera en su fase inicial es promover la adquisición de las cuatro destrezas básicas lingüísticas bajo un enfoque oral, utilizando métodos y técnicas activas. El aprendizaje de una nueva lengua supone la adquisición de hábitos que conduzcan a la habilidad compleja de escuchar, hablar, leer y escribir comprensivamente dicha lengua. En ningún caso debe entenderse la enseñanza como un suministro de datos y explicaciones sobre la lengua.

La enseñanza de la nueva lengua pasa así por cuatro momentos consecutivos:

1. Adquisición de las destrezas para comprender la lengua extranjera a un nivel elemental, hablada a velocidad normal, dentro de las estructuras y el vocabulario básico que se establecen en los objetivos y contenidos por cursos. Es decir, el alumno comprende lo que oye.

2. Adquisición de las destrezas para hablar la lengua extranjera también a un nivel muy elemental y a velocidad normal con pronunciación, acento, ritmo y entonación comprensibles, dentro de las estructuras y el vocabulario básico que establecen los objetivos y contenidos por cursos. En esta fase el alumno desarrolla la destreza de expresarse oralmente en forma comprensiva.

3. Adquisición de destrezas para leer comprensivamente, tanto silenciosamente como en alta voz, a velocidad normal.

4. Adquisición de las destrezas para escribir comprensivamente oraciones sencillas sobre un contenido aprendido; escribir al dictado oraciones sencillas previamente asimiladas; reproducir en forma escrita todo aquello que el alumno pueda expresar verbalmente de manera espontánea y creativa.

En todo caso, se pretende la iniciación en la adquisición de un vehículo de comunicación que facilite:

a) El acercamiento a una segunda cultura, que supone la adquisición de valores de comprensión y respeto hacia otros pueblos (su forma de vida, de pensar, etc.).

b) Un futuro intercambio comercial, técnico y cultural.

c) La adquisición de información científica y profesional no disponible en la lengua nacional.

Inglés

SEXTO CURSO: OBJETIVOS

— Reproducir todos los sonidos del sistema fonológico inglés, distinguiendo oposiciones de los nuevos fonemas, no sólo en contraste dentro del sistema inglés, sino también en contraste con los del sistema español.

— Reproducir el acento, ritmo y entonación de las estructuras sintácticas simples, imperativas, afirmativas, negativas e interrogativas.

— Distinguir y reproducir los morfemas básicos más esenciales (plurales, tercera persona del singular del presente de indicativo, etc.).

— Comprender y reproducir, tanto en forma oral como escrita, las estructuras sintácticas básicas simples (en presente habitual, presente continuo).

— Escuchar y leer comprensivamente las estructuras lingüísticas dadas.

— Expresarse oralmente y por escrito en forma comprensiva, utilizando las estructuras básicas dadas.

— Responder oralmente y por escrito a preguntas concretas sobre cualquier texto oral, escrito o en imágenes, utilizando las estructuras estudiadas.

— Ejecutar acciones siguiendo órdenes sencillas (orales y escritas) dentro de una situación dada.

— Realizar todo tipo de ejercicios orales y escritos, adecuados al contenido lingüístico de este nivel.

— Memorizar sencillas canciones y rimas.

— Memorizar sencillos diálogos que se presten a dramatización.

— Reproducir al dictado brevísimos textos previamente asimilados.

— Adquirir un vocabulario fundamental de unas 300 palabras.

SEXTO CURSO: CONTENIDOS

Fonológico

— Fonemas vocálicos breves y largos: Neutralización fonética de las vocales.

— Fonemas consonánticos sordos y sonoros.

— El ritmo de las palabras: sílabas tónicas y átonas (vocales acentuadas, débiles y relajadas).

— El ritmo de la frase: formas débiles y fuertes.

— La entonación ascendente y descendente en oraciones simples.

— El ritmo de la frase: ligado de las palabras.

Morfosintáctico

Elementos

Nombres: Sus morfemas. Plurales irregulares de uso más frecuente. Formación de derivados en «-er». Noción de contables e incontables.

Adjetivos: su colocación e invariabilidad morfemática.

Determinantes: Artículos, posesivos, locativos y cuantificadores numerales (cardinales y ordinales). Variación morfemática. Some and any.

Pronombres: personales (sujeto y complemento) y demostrativos.

Verbos: morfemas de persona y número. Morfemas de modo y tiempo. El presente habitual. El presente progresivo. El imperativo. Los verbos «to be» y «to have». Formas contractas. Presentación de algunos verbos con partículas (Two word verbs). Sólo aquellos que son de uso frecuente desde el primer día de clase (in, on, into, down, up, out).

Adverbios: presentación de «algunos» adverbios de lugar, tiempo, cantidad y modo (here, there, early, late, too, very, also, well, a lot of). Presentación de «algunos» adverbios de frecuencia, always, usually, often, never. Su colocación en la frase con To Be y otros verbos.

Preposiciones: introducción a las preposiciones (at, in, on, by, from, for, near of, to, with, after, before, behind, between, under)

Conjunciones: introducción a las conjunciones (and, but, or, because).

Interrogativos: presentación de what, when, who, how, much, how many, when, whose, why, which.

Estructuras

La oración simple: copulativas y predicativas.

Construcción con los verbos «to be» y «to have» utilizando los elementos reseñados.

Construcciones con verbos predicativos utilizando los elementos reseñados.

Expresiones con there is/are: su construcción.

Expresiones con los interrogativos reseñados: su construcción.

Transformaciones mutuas de estructuras aseverativas e interrogativas.

Construcción de frases breves como respuesta a estructuras interrogativas.

Genitivo sajón en singular y plural, su construcción.

Semántico

Adquisición de un vocabulario fundamental de 250/300 palabras, basado en temas de frecuente uso, como:

Introductions and Courtesies.

The Classroom - The Family - My Friends - Our House - Our Street - The Calendar - The Time - The Age - Food and drinks - Dressing - Birthdays - Our Pets - Professions - Shopping - My body - Games and Sports - Days of the week - Months of the year - Colours.

Sociocultural

Diálogos: inspirados en los temas del vocabulario.

Juegos: Right or wrong? - Guess how many? - Guess where is it? - Dates - Torins - Colours.

Canciones: My Bonnie - Brother John - Days of the week - Silent night - Happy birthday to you - Three blind mice.

Distribución vocabulario

Nombres,	50 por 100 aproximado,	120/150 palabras.
Adjetivos,	20 por 100 aproximado,	60/70 palabras.
Verbos,	20 por 100 aproximado,	60/70 palabras.
Otras palabras,	10 por 100 aproximado,	10/15 palabras.

100 por 100 250/350

SEPTIMO CURSO: OBJETIVOS

Adquirir una mayor perfección en la distinción y reproducción de los sonidos más característicos dentro del sistema fonológico inglés (en especial, grupos consonánticos, fonemas no existentes en español).

Distinguir y reproducir el acento, ritmo, pausa y entonación de estructuras más complejas.

Adquirir una mayor perfección en la distinción y reproducción de morfemas según el contexto (plurales, genitivo sajón del singular y del plural).

Comprender y reproducir, tanto en forma oral como escrita, estructuras sintácticas básicas más complejas (yuxtaposición, coordinación), utilizando nuevos tiempos verbales (futuro próximo y pasado, etc.).

Adquisición inicial de expresiones idiomáticas más usuales. Escuchar y leer escusivamente las estructuras lingüísticas más complejas dadas.

Responder a preguntas concretas (oralmente o por escrito) sobre textos orales, escritos o en imágenes, previamente asimilados.

Realizar todo tipo de ejercicios orales y escritos, adecuados al contenido lingüístico de este nivel.

Memorizar pequeños poemas y canciones, así como diálogos que se presten a dramatización.

Reproducir al dictado breves textos ya conocidos.

Realizar composiciones dirigidas, con las estructuras y el vocabulario previamente aprendidos.

Adquisición de unas 350 palabras nuevas, incrementando así el vocabulario adquirido en el año anterior.

SEPTIMO CURSO: CONTENIDOS

Fonológico

Revisión de los fonemas vocálicos y consonánticos presentados en curso anterior: sus oposiciones.

Grupos consonánticos dobles en principio de palabra (/s/ + consonante).

Distinción y reproducción de los diptongos (/ai/au/ei/oi/ou/ia/ea/ua/).

Pronunciación de las terminaciones (-ed) y (-er).

Exposición de los diferentes sonidos de las letras vocales.

Presentación de palabras de frecuente uso con consonantes mudas.

Introducción a las palabras homófonas y parecidas.

Uso de la entonación ascendente y descendente.

Morfosintáctico

Elementos

Nombres: revisión de los nombres contables e incontables. Presentación de «algunos» nombres compuestos o modificados por otros nombres. Los más elementales (uso calificativo del nombre).

Adjetivo: la comparación: comparativo de igualdad, inferioridad y superioridad. Presentación de superlativo: su construcción.

Determinantes: Revisión de los determinantes presentados en el curso anterior.

Pronombres: pronombres personales complemento: su colocación en la frase (C.D. y C.I.). Pronombres posesivos. Pronombres indefinidos one/ones y compuestos de every, some, any, no (body, thing, where).

Verbos: morfemas de modo y tiempo: revisión y sistematización del presente habitual, presente Progresivo e imperativo. Presentación del pasado simple de be y have. Pasado de verbos regulares e irregulares. Verbos defectivos: can, may. Presente. Usos más elementales (ability, permission). Have got.

Adverbios: revisión de los adverbios de lugar, tiempo, cantidad, modo y frecuencia. Colocación.

Preposiciones: revisión de las anteriores y ampliación a (along, across, among, into, over, in front of, inside, outside).

Conjunciones: revisión y ampliación de las conjunciones.

Estructuras: La oración compuesta: yuxtapuestas y coordinadas. Revisión y sistematización de las estructuras presentadas en el curso anterior. Revisión de las oraciones interrogativas con *why, how, where, when, whose*: construcción de las respuestas aseverativas cortas y largas a estas oraciones. *There was, there were* (formas afirmativa, interrogativa y negativa).

Semántico

Ampliación del vocabulario fundamental en 300/350 palabras basadas en temas de frecuente uso, como:

Informal Greetings and Farewell - Normal Introductions - A telephone Call - Happiness - Asking Directions - Taking a vacation - Weather Transportation - Comparing - At Home - Our body - Cinema and TV. - The Zoo - My Address - A party.

Sociocultural

Diálogos: alusivos al contenido semántico, con utilización de los elementos y estructuras morfosintácticos presentados este curso:

Greeting and Farewell - Introductions - The sport field - Cinema and TV - An excursion Shopping...

Juegos: aparte de utilizar los practicados el curso anterior, pueden presentarse:

Twenty Questions - Spelling Fane - Animal or Vegetable - Which is the way? - Crossword Puzzle.

Canciones: Michael row the boat - John Brown's body - The drunken sailor - Jingle Bells - Merry Christmas and a Happy New Year - Jack and Jill (nursery rhyme) Clementine - Baa, baa, black sheep.

CURSO OCTAVO: OBJETIVOS

Adquirir una completa asimilación del sistema fonológico inglés, en especial de los patrones de entonación más frecuente (estructuras interrogativas y aseverativas, con o sin énfasis).

Adquirir una completa asimilación de todos los morfemas básicos del inglés (tales como /d/ /t/ - /id/ del pasado, etcétera).

Comprender y reproducir, tanto en forma escrita como oral, estructuras sintácticas básicas más complejas (tales como: oraciones relativas y condicionales más sencillas), ampliando los tiempos de los verbos (futuro simple, etc.).

Conocer las expresiones idiomáticas más usuales.

Escuchar y leer comprensivamente las estructuras lingüísticas más complejas dadas.

Expresarse oralmente y por escrito en forma comprensiva, utilizando las estructuras dadas.

Responder a preguntas (oralmente o por escrito) sobre textos orales, escritos o en imágenes, previamente asimilados.

Realizar todo tipo de ejercicios orales y escritos, adecuados al contenido lingüístico de este nivel.

Reproducir al dictado textos ya asimilados.

Memorizar pequeños diálogos, poesías y canciones (tanto del folklore como modernas), que contengan las estructuras básicas estudiadas.

Escribir composiciones dirigidas (pero con un control menor que en el 7.º año), utilizando las estructuras y el vocabulario previamente adquirido.

Iniciarse en la técnica del uso controlado del diccionario para su utilización en todo ejercicio individual creativo.

Adquisición de un vocabulario adicional de unas 400 palabras.

CURSO OCTAVO: CONTENIDOS

Fonológico

Reconocimiento y reproducción de los fonemas vocálicos y semivocálicos ingleses.

Reconocimiento y reproducción de los fonemas consonánticos y oclusivos y fricativos, sordos y sonoros (opiosos).

Reconocimiento de las formas gramaticales átonas.

Reproducción de los grupos consonánticos (c+/t/) (c+/d/) (c+/θ/).

Pronunciación de la frase: el ligado de las palabras (cons + voc.) (voc + voc.) (cons + cons.).

Uso de la entonación descendente - ascendente.

Morfosintáctico

Elementos

Nombres: revisión general del nombre.

Adjetivos: revisión y submatización del comparativo y super-

lativo e introducción de comparativos y superlativos irregulares (los más comunes).

Determinantes: revisión de los determinantes. Diferenciación de formas determinantes y pronominales.

Pronombres: pronombres relativos (*who, whom, that, which, whose*). Revisión de los pronombres personales. Los pronombres reflexivos. Variaciones morfológicas.

Verbos: morfemas de modo y tiempo: pretérito perfecto. Pasado progresivo (formas afirmativa, interrogativa y negativa). Revisión y uso del pasado simple, futuro simple e inmediato. Usos de la forma verbal en ing. Ampliación de los verbos irregulares. Revisión y ampliación de los verbos defectivos *Can* (en futuro y en pasado) (*must, have to, need*). Phrasal Verbs: revisión de los verbos presentados anteriormente (*be at / in, ask for, listen to, belong to, look for, think of, hurry up, wait for, go ahead*). Verbo + prepos. / verbo + adverbial particle.

Adverbios: revisión de los estudiados en los cursos anteriores.

Preposiciones: revisión de las estudiadas en cursos anteriores. Colocación de «algunas» preposiciones al final de oraciones interrogativas (*about, at, from, of, for, to, with*).

Conjunciones: revisión y ampliación de las estudiadas (*when, after, before*).

Estructuras: revisión de la oración simple y ampliación de la oración compuesta. Oraciones de asentimiento y disconformidad a frases aseverativas: Afirmativas: *so + aux. + suj.* Negativas: *neither + aux. + suj.* Oraciones de relativo: «Defining» y «Non Defining». Oraciones condicionales solamente las que tienen el mismo tiempo verbal en ambas oraciones. Por ejemplo: *We stay in school if it rains, o aquellas otras con 'll, will, shall* en la oración principal y presente en la oración subordinada condicional. Por ejemplo: *You'll get wet if it rains.*

Semántico

Ampliación del vocabulario fundamental en 350/400 palabras basadas en temas de frecuente uso como:

Informal Introductions - Ordering a meal - Health - Theatre - Musical Instruments - Recipes (niños) - English weights and Measures - Travel Agency - English Road Signs - Planning the Holiday - Mistakes - Pastimes - Mail and Letters - Sports - A Wedding - News.

Sociocultural

Diálogos: inspirados en los temas del vocabulario.

Juegos.

Canciones: *Cockles and Mussels - Old Mac Donald had a Farm - Hark I the Herald Angels Song - Oh Susana - Lock Lomond - Yankee Doodle - God save the Queen.*

OBSERVACIONES PARA CUANDO EL IDIOMA MODERNO SE INICIE EN LA PRIMERA ETAPA

En este caso caben diversos supuestos. Aquí se consideran dos opciones: Empezar en el último año de la primera etapa, quinto, o bien en el tercero de dicha etapa.

1.º Cuando se introduzca la enseñanza de un idioma extranjero en el quinto curso de E. G. B., se tendrán en cuenta las siguientes observaciones:

— Que los alumnos de quinto curso puedan adquirir prácticamente la misma extensión de contenidos que un alumno de sexto curso, siempre y cuando se intensifique la práctica de estructuras morfológicas y sintácticas.

— Es conveniente demorar la práctica de la lectura y de la escritura hasta el mínimo de un mes después de empezar el aprendizaje oral.

— Será preciso seleccionar y reducir en unas 50 ó 60 palabras el vocabulario activo del sexto curso, atendiendo a criterios pragmáticos (por ejemplo, eliminando así algunos verbos irregulares menos imprescindibles, con sus paradigmas correspondientes, en francés, o eliminando la estructura especial interrogativa *Who-V* sin auxiliar antepuesto, que pueda causar interferencia en inglés, etc.).

2.º Cuando el idioma extranjero se inicie en el tercer curso de E. G. B. habrá de tenerse en cuenta que:

— Tanto el contenido como el enfoque metodológico habrán de sufrir cambios sustanciales, atendiendo al distinto grado de madurez mental y de interés de los alumnos.

— Al empezar el aprendizaje tiene que enfocarse la enseñanza desde el punto de vista exclusivamente oral, por lo menos, durante tres meses.

— El método elegido debe ser del tipo fundamentalmente activo y situacional. En este nivel, algunas ayudas audiovisuales, tales como el franelógrafo, las láminas y grabaciones de canciones infantiles, son imprescindibles, así como los juegos y las rimas.

Al final del tercer año (primero de idioma) los alumnos deberán haber adquirido:

— Pronunciación correcta de los sonidos de la nueva lengua a nivel fonético.

— Entonación, acento y ritmo típicos del nuevo idioma, de las oraciones más elementales afirmativas, interrogativas y negativas.

— Comprensión oral de órdenes sencillas y preguntas, afirmaciones y negaciones también simples y breves en presente continuo (en presente habitual únicamente por los verbos «to be» y «to have»).

— Habilidad de leer y escribir las estructuras sencillas mencionadas.

— Habilidad de expresarse oralmente y por escrito, respondiendo a estímulos de imagen y sonido.

— El vocabulario activo adquirido al final de este nivel será de unas 180 palabras (comprendidas las estructurales).

Al final del cuarto año los alumnos habrán afianzado la fonología, morfología y sintaxis adquiridas en el año anterior.

Además, siempre insistiendo en el estudio oral del nuevo idioma, perfeccionarán las destrezas de lectura y escritura.

Se extenderá el contenido hacia las estructuras en las que intervengan verbos no auxiliares en presente habitual, principalmente en forma afirmativa, y otras construcciones gramaticales sencillas (genitivo sajón, verbos defectivos necesarios) que sirvan de puente entre el tercer y quinto año.

Se iniciará en este nivel la práctica del dictado, siempre a partir de textos brevísimos ya asimilados en sus aspectos oral y escrito. En vocabulario se habrán superado las 200 palabras.

Sugerencias para una selección más detallada de contenidos

Tópicos o centros de interés

Se enumeran, a modo de ejemplo, algunos tópicos o situaciones de la vida diaria a través de los cuales pueden presentarse integrados y en forma activa las expresiones idiomáticas, estructuras básicas, vocabulario...

— La Escuela (la clase, personas que trabajan en el centro, dependencias, actividades escolares y extraescolares...).

— La casa (dependencias, muebles, materiales, actividades y ocupaciones de cada miembro de la familia...).

— Alimentación:

Comidas (nombres, horarios, platos...).

Compras (establecimientos, pesos y medidas, el dinero...).

— La salud (partes del cuerpo; hábitos de limpieza; enfermedades más comunes, la visita al médico de cabecera, al dentista, a la farmacia...).

— El vestido (nombres de prendas de vestir; materiales, colores, tamaños, establecimientos...).

— Diversiones (deportes, juegos infantiles, aficiones; fiestas y vacaciones...).

— La comunidad rural o urbana (servicios públicos, establecimientos comerciales, lugares de esparcimiento y diversión, transportes...).

— Otros tópicos: El tiempo, los meses y estaciones del año...; el dinero...

Fórmulas de cortésia

Good morning (afternoon, evening).	Excuse me.
Hello.	Pardon me.
Good-by.	I beg your pardon.
I'll see you again.	That's all right.
I'll see you soon.	What's the matter?
How are you?	Happy birthday.
Fine, thank you, and you?	Many returns of the day.
Thank you.	Please.
You're welcome.	Not at all.
How do you do?	Really?
I'm glad to meet you.	Isn't that so? (don't you think so?).
May I?	Happy holiday.
Certainly.	Merry Christmas.
Have a good time.	Happy New Year.
Good luck.	Welcome.
I'm sorry.	

Expresiones de clase que habrán de ser repetidas frecuentemente

Present.	Please stand up.
He (she's) absent.	Please sit.
Please stand.	Please sit down.

- Open your (books).
- Close your (books).
- Take out your (pens).
- Take off your (coat).
- Put on your (hat).
- Put away your (paints).
- Go to the (board).
- Point to (the flag).
- Let's (sing).
- Let's (learn).
- Let's play (the game).
- Let's line up.
- It's time for (lunch).
- Pass the (paper).
- Touch (the picture).
- Listen.
- Say.
- All together.
- (Girls) in group (one).
- Show (us) the (picture).
- (Show) (me) your (tongue)
- (or other expressions used in health inspections).
- Repeat after (me).

- Answer.
- Ask (him) the question.
- Raise your hand. Put up your hand.
- Slowly.
- Quickly.
- Louder, please.
- Underline this.
- Look at (the blackboard, the clock, etc.).
- Come here.
- Be a good (boy) (girl).
- O.K.
- All right.
- Give me, give him (George).
- Stop.
- Come on.
- What's the matter.
- That's great!
- Congratulations.
- Here you are.
- Is that all?
- Of course.

Some irregular verbs

Infinitive	Past tense	Past participle
be	was	been
begin	began	begun
break	broke	broken
bring	brought	brought
buy	bought	bought
catch	caught	caught
come	came	come
cut	cut	cut
do	did	done
drink	drank	drunk
eat	ate	eaten
find	found	found
get	got	got
give	gave	given
go	went	gone
have	had	had
hold	held	held
hear	heard	heard
keep	kept	kept
know	knew	known
learn	learnt	learnt
leave	left	left
let	let	let
lose	lost	lost
make	made	made
meet	met	met
put	put	put
pay	paid	paid
read	read	read
run	ran	run
say	said	said
see	saw	seen
send	sent	sent
show	showed	shown
sit	sat	sat
speak	spoke	spoken
spend	spent	spent
stand	stood	stood
take	took	taken
teach	taught	taught
tell	told	told
think	thought	thought
throw	threw	thrown
understand	understood	understood
wear	worn	worn
win	won	won
write	wrote	written

Repertorio mínimo de estructuras básicas que es deseable manejen con soltura los alumnos al finalizar el curso octavo.

My name is	It's
What's (your) name?	What's your (father's) name?

What's this?
 What's that?
 What are these?
 What are those?
 This is a
 That's a
 These are
 Those are
 It's a
 They're
 Is this a?
 Is that a?
 Not, it's not a
 Where is the?
 Where are the?
 It's (on) (under) the (chair).
 They're (near) (next to) the (table).
 There is a (book) on the (table).
 There is a lot of milk.
 There are a lot of books.
 There are (two) (pens) on the (desk).
 (I'm) a (pupil).
 (Are) (you) a (pupil)?
 Yes, (I'm) a (pupil).
 No, (I'm) not a (pupil).
 (I) (have) a (pencil).
 (Do) (you) (have) (a) (pencil)?
 (Have) (you) (got) (a) (pencil)?
 No, (I) don't (have) (a) (pencil).
 No, (I) haven't (got) (a) (pencil).
 Where (do) (you) live?
 (I) live (in) (Washington).
 (I) live (in) (22) (Maple) (Street).
 (I) (need) (a) (book).
 (I) (don't) (need) (a) (pencil).
 (Do) (you) (want) (the) (chalk)?
 (Do) (you) (want) (the) (red) (chalk)?
 (I) (have) (my) (hat).
 How old (are) (you)?
 (I'm) years old.
 Where is (he)?
 Who is (he)?
 What is (he)?
 How is (he)?
 What time is it?
 It's (four) o' clock.
 It's (noon).
 It's (half) past (two).
 It's (ten) (to) (three).
 It's a quarter (to) (three).
 How (are) (you)?
 (I'm) (fine).
 What's the weather like?
 It's (fine).
 It's (raining).
 It's (cold) in (Winter).
 (I) (have) a (red) (hat).
 (He) is a (big) (boy).
 What (are) (you) doing?
 (I'm) (walking).
 What's (today)?
 What's (today's) date?
 It's the (twentieth) of (August).
 What (do) (you) do every (morning)?
 I (get up).
 What time do you (get up)?
 What time do you (usually) (go to bed)?
 (I) (get up) at (eight) o'clock.
 (How many) (books) (do you) have?
 (How many) (books) (have you got).
 (I) (have) (three) (books).
 What nationality are you?

Where do you come from?
 I (they) come from
 He comes from
 When is (your) birthday?
 (My) birthday is on (August) (twenty-sixth).
 It's on (August) (twenty-sixth).
 How much (is) (the) (pencil)?
 How much (is) (it)?
 (It's) (four) (cents) . (It's) (four) (pence).
 (I) (know) (him).
 I was at home yesterday.
 You were ill last week.
 He was a student in 1970.
 Were you ill last week.
 Yes (I) was / (We) were.
 No (I) wasn't / (we) were not.
 No (I) was not (we) weren't.
 Where were you yesterday. At home.
 When were you there. Yesterday.
 I was there three years ago.
 There was a lot of milk.
 There was a little milk.
 There was very little milk.
 There were a lot of books.
 There were a few books.
 There were very few books.
 (I) (went) (there) last (year).
 Where is (your) (house)?
 It's (near) (here).
 It's (far from) the (school).
 (I'll) (see) (you) (there) (tomorrow).
 I am going to post your letter.
 It's going to rain.
 (Whose) (book) is (This)?
 It's (mine). It's Peter's.
 (Whose) (books) are (these)?
 They're (mine). They are Mary's.
 My (dog) is (cleverer) than your dog.
 (My) (dog) is the (cleverest).
 (Mine) is the (cleverest).
 (I) (have) (a lot of) (money).
 (I) (have) (got) (a lot of) (money).
 (I) (don't) (have) (any) (money).
 (I) (haven't) (got) (any) (money).
 (Do) (you) (have) (any) (money)?
 (Have) (you) (got) (any) (money)?
 (I) (have) (a few) (books).
 I had some money. Did you have any money. I didn't have any money.
 Do you want (some) (ice cream)?
 I always go there.
 (I) (don't) go there (any more).
 (I) can't (go).
 (Give) (him) (the) (book).
 Give the book to him.
 (I) like the dog.
 (I) like to (swim).
 I like swimming.
 (I'm) (thirsty).
 (I) (have) a (headache).
 (Go) to the (door).
 Don't (go) to the (door).
 Let's (go) to the (movies).
 (Have) (you) ever (gone) to the (movies)?
 (I've) (never) (gone).
 (Speak) (slowly).
 (I'll) (go) if (you) (go).
 (Which) (book) do you (want)?

Give (me) (that) one.
 (You're) a (teacher) (aren't) you?
 May (I) (go) (there)?
 (I) (must) (go).

(I'm) (sorry). (I) (have to) (go).
 Why (is) (the pencil) (under) (the table)?
 Because...

Sugerencias para metodología y programación

Metodología

La fonología, morfología, sintaxis, vocabulario de la nueva lengua deben adquirirse en forma integrada, haciéndolas corresponder con ideas y significados, dentro de situaciones activas. El material se graduará siguiendo criterios que tengan en cuenta no sólo el proceso de aprendizaje del alumno, sino también aquellos principios de la lingüística aplicada que sean fundamentales para la eficaz adquisición de las cuatro destrezas (escuchar, hablar, leer y escribir comprensivamente).

— Las estructuras orales se presentarán con las ayudas visuales corrientes, de forma que el alumno capte el significado de lo que oye. Deben proporcionarse múltiples ejemplos con las suficientes repeticiones para que el alumno, por inducción, generalice y abstraiga el significado de la estructura lingüística y llegue a asimilarla.

— Debe enseñarse al alumno a reproducir con pronunciación, ritmo, acento y entonación aceptables las estructuras de la lengua, a partir de las cuales pueda formar mensajes correctos con contenidos que expresen adecuadamente lo que quiere transmitir. Para ello será necesaria una constante práctica de repetición y transformación de modelos lingüísticos. El alumno podrá así responder oralmente a estímulos visuales o auditivos, de forma inmediata y fluida.

— El alumno verá escritas, al mismo tiempo que las oye, las estructuras ya estudiadas oralmente (a ser posible con la referencia de las imágenes ya empleadas con anterioridad). Aprenderá así a relacionar los sonidos con los símbolos escritos, de tal manera que la adquisición de la ortografía se haga integrada con la de los sonidos. No debe iniciarse esta tercera fase hasta que las formas orales correspondientes a las escritas no hayan sido totalmente asimiladas.

— Aquellas estructuras aprendidas oralmente deben ser reproducidas por el alumno, no sólo como reflejo fiel de lo aprendido, sino también como el resultado de una selección hecha en su mente, para producir en símbolos escritos sus ideas. Estas estructuras las «oyó» mentalmente antes de escribirlas.

La enseñanza de la Gramática debe limitarse en estos primeros años a hacer que el alumno organice los datos recibidos y redescubra por sí mismo las reglas propias de la lengua que va aprendiendo. El profesor puede utilizar los conceptos gramaticales (ya conocidos y utilizados por el alumno dentro del aprendizaje de su propia lengua), para afianzar o aclarar aquellos puntos que lo requieran en vistas a su total asimilación.

El vocabulario será adquirido en forma gradual y acumulativa, siempre dentro de unas estructuras sintácticas. Es importante que el profesor tenga en cuenta los siguientes criterios, al enseñar las palabras básicas de la nueva lengua:

— Que las palabras sean muy frecuentes en la conversación diaria (especialmente entre alumnos de once a catorce años).

— Que las palabras sean introducidas según las necesidades de pronunciación y utilización.

— El profesor siempre podrá elegir un vocabulario que se adapte a la realidad que le circunda (medio rural, hotelero, industrial, etc.), con objeto de satisfacer las necesidades e intereses de los alumnos.

De todo lo anteriormente expuesto se llega a la conclusión de que al aprender un idioma extranjero hay que evitar el uso de la lengua materna. Esto sólo está justificado como solución a un problema de falta de tiempo (por ejemplo, si a pesar de las ayudas visuales y las repeticiones, el profesor nota que no ha sido entendido el mensaje); como medio de control de comprensión oral (haciendo que los alumnos respondan en español a preguntas concretas hechas en el nuevo idioma), y para dar instrucciones de clases que por su complejidad son difíciles de transmitir a principiantes.

Fases de aprendizaje

El proceso del aprendizaje se realiza a través de unas fases que, siguiendo las modernas orientaciones de los textos, pueden establecerse de la forma siguiente:

Motivación: consistirá, en primer lugar, en un comentario sobre la finalidad y valor utilitario de la unidad a desarrollar,

procurando despertar en el alumno su interés por conocerla. Sin embargo, la motivación no debe quedar relegada a un simple comentario, sino que constituirá uno de los objetivos más importantes que debe plantearse el Profesor a lo largo de todo el proceso de aprendizaje. La actividad constante podrá ser un buen estímulo para aprender. El interés del alumno se mantendrá si se sabe cambiar a tiempo de actividades para mantener viva la atención de la clase y no caer en la monotonía.

Presentación y observación de los modelos seleccionados, mediante la visualización y audición de los mismos. La eficaz utilización de los medios audiovisuales y audiolingüísticos tienen, en esta fase, enorme importancia.

Imitación y reproducción de los modelos presentados. Tiene lugar en esta fase por vez primera la autocorrección o corrección, si fuera preciso, de los errores advertidos. Es aconsejable corregir exclusivamente las faltas más importantes de pronunciación o de gramática, pero sin cortar la espontaneidad del alumno. Una vez reproducidos inteligiblemente los modelos, se pasará a la lectura y posterior escritura y dictado del texto impreso, con el fin de evitar las interferencias entre grafía y pronunciación.

Asimilación de las estructuras lingüísticas presentadas, mediante repeticiones sucesivas y ligeras variaciones y apoyándose en las estudiadas con anterioridad, se intentará que el alumno las convierta en automatismos.

Sistematización: conseguida la formación de automatismos, el alumno, por un proceso inductivo, intentará conocer y formular las reglas que rigen los datos lingüísticos que se le han presentado. Esta fase es la fase del estudio gramatical. El Profesor, mediante la proposición de ejercicios adecuados, intentará que el alumno descubra las leyes estructurales de la Lengua.

TEXTOS

Condiciones que deben reunir los textos

Los libros de texto deben reunir, como mínimo, las siguientes condiciones didácticas y metodológicas:

- Interesar.
- Proporcionar un tema base.
- Poseer elementos léxicos para su utilización en las sucesivas prácticas de estructuras gramaticales.
- Claridad de exposición.

Ejercicios

Los ejercicios deberán reunir las siguientes condiciones:

- Claros: en cuanto a las instrucciones.
- Variados: para que puedan mantener el interés de la clase y para evitar la monotonía.
- Sencillos: que se ajusten a un solo punto y hagan superar fácilmente la estructura dada.
- Progresivos: que vayan aumentando su dificultad. No debe darse el paso siguiente sin superar el anterior.
- Reales: que se ajusten a situaciones de la vida real, utilizando elementos léxicos e idiomáticos que den a los ejercicios verdadera autenticidad.

El objetivo principal de ellos será, pues, crear automatismos para que el alumno pueda aplicar la estructura en una situación determinada.

Evaluación

Como los objetivos específicos de los diferentes niveles de enseñanza de la lengua inglesa se apoyan en unos contenidos, y éstos se logran a través de unas actividades o ejercicios, es obvio que para poder especificar la conducta terminal de los alumnos, para comprobar si se ha conseguido el aprendizaje, y en qué grado, los ejercicios deben ser evaluables.

Por tanto, se considera conveniente que los alumnos realicen grupos o bloques de ejercicios con finalidad meramente adiestradora, ejercicios que, siempre que se pueda, serán comentados y corregidos colectivamente y en el caso de una enseñanza personalizada, autoevaluados y en contacto frecuente con el Profesor. Cada grupo de estos bloques de ejercicios tendrá sus correspondientes ejercicios de control, que deberán ser evaluados por el Profesor, quien determinará previamente, con claridad y precisión, las condiciones en que se han de desarrollar y los criterios cuantitativos de medida (número, tiempo o cantidad de error tolerable).

Es preciso añadir que dentro del proceso de aprendizaje de un idioma, no sólo es necesario ejercer un control sobre el dominio que los alumnos puedan tener del sistema fonológico,

léxico y estructural de la lengua, sino también deben tenerse en cuenta las cuatro «skills», para lo cual convendría programar a lo largo del curso ejercicios encaminados a controlar la habilidad del alumno para entender, hablar, leer y escribir la lengua que están aprendiendo («test» de comprensión oral, expresión oral, comprensión lectora y expresión escrita).

MINISTERIO DE SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL

29669

ORDEN de 9 de diciembre de 1977 por la que se desarrolla el Real Decreto 3110/1977, de 28 de noviembre, regulando los turnos de guardia y localización del personal facultativo de los Servicios jerarquizados de las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social.

Ilustrísimos señores:

El Real Decreto número 3110/1977, de 28 de noviembre, modifica determinados artículos del Estatuto Jurídico del Personal Médico de la Seguridad Social, aprobado por Decreto 3160/1966, de 23 de diciembre, al objeto de regular los turnos de guardia y localización del personal médico de los Servicios jerarquizados en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social.

Dicho Real Decreto establece las normas generales en la materia, cuya aplicación necesita del oportuno desarrollo de conformidad a lo previsto en su disposición final, con la finalidad de fijar el procedimiento de autorización de las guardias y los servicios de localización, los criterios para su prestación en función de las diferentes especialidades, servicios y necesidades asistenciales de las Instituciones Sanitarias en sus distintos niveles, así como las normas para su compensación económica.

En su virtud, a propuesta de la Subsecretaría de la Salud, este Ministerio ha tenido a bien disponer:

Artículo 1.º *Turnos de guardia con presencia física y servicios de localización.*

1. Se entiende por guardia el horario complementario realizado por los facultativos adscritos a la Institución que exceda de la jornada normal de trabajo, estimada esta jornada en su cómputo semanal, actualmente establecido en cuarenta y dos horas para las Instituciones con docencia y en treinta y seis para aquellas que no la tuvieren, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 163 del Reglamento General de Régimen, Gobierno y Servicio de las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, aprobado por Orden de 7 de julio de 1972.

1.1. Son guardias de presencia física aquellas en las que el facultativo permanezca en la Institución durante el tiempo fijado para las mismas.

Se establecerán en aquellos casos en que, previa valoración de la demanda de urgencia de cada uno de los Servicios de Institución, sea imprescindible para el logro de una cualificación suficiente del proceso asistencial y siempre que la significación numérica de la plantilla o la organización interna de las actividades de los Servicios no permita el establecimiento de turnos de trabajo.

1.2. Son guardias o servicios de localización aquellos en los que el facultativo, aun cuando no esté presente en la Institución, se encuentre en situación de disponibilidad que haga posible su localización y presencia inmediata cuando ésta fuese requerida por la Dirección o por los Jefes o personas autorizadas al efecto. Los facultativos a quienes se les asigne turno de localización deberán cumplirle personalmente, con la duración que en cada caso se señale, sin posibilidad de delegación.

Estos servicios tendrán carácter excepcional y se fijarán únicamente en los supuestos que se consideren imprescindibles para una perfecta integración asistencial de las urgencias cuya atención esté encomendada a la Institución o en los casos del apartado 1.1 en que la plantilla existente no permita la ordenación de guardias con presencia física.

1.3. La realización de guardias, tanto de presencia física como de localización será obligatoria para Jefes de Sección y Médicos adjuntos, exceptuándose de la obligatoriedad a los que hayan cumplido los cincuenta y cinco años o así lo justifique su condición física.